

PMX-05

Professional 2 Channel Stereo Mixer
Professioneller 2-Kanal Stereo-Mixer
Mezclador Estereo de 2 Canales Profesional
Mixer Stereo 2 Voies Professionnel

OPERATIONS MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS



05



gemini
GEMINIDJ.COM

MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....	PAGE 4
DEUTSCH.....	PAGE 7
ESPAÑOL.....	PAGE 10
FRANCAIS.....	PAGE 13

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



CAUTION
RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN!



CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with

regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTENING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

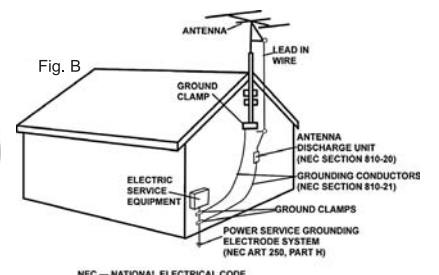
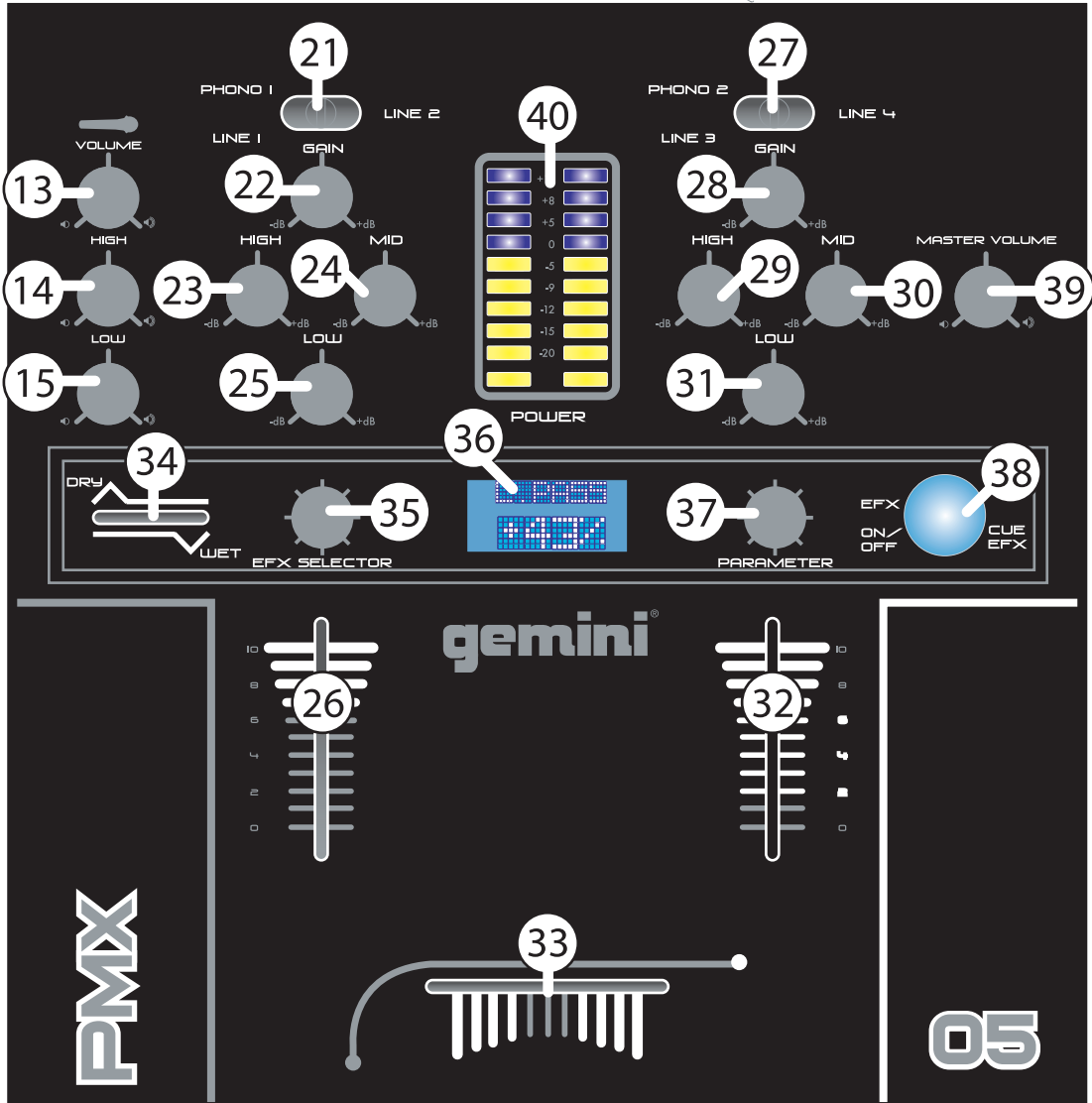


Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

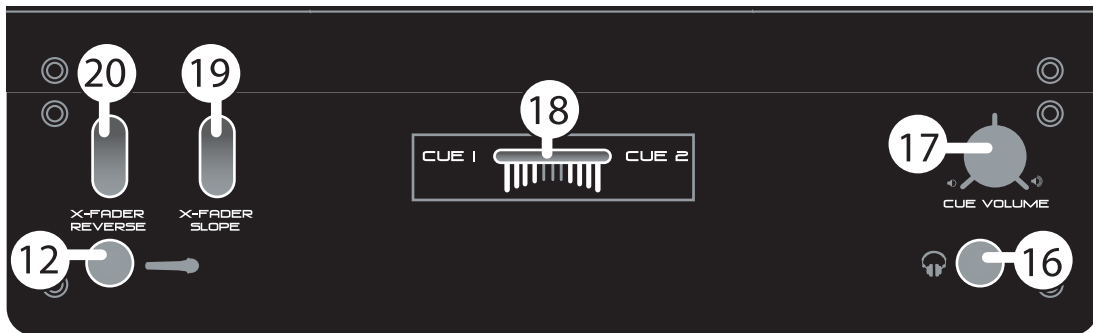
PMX-05

FACE



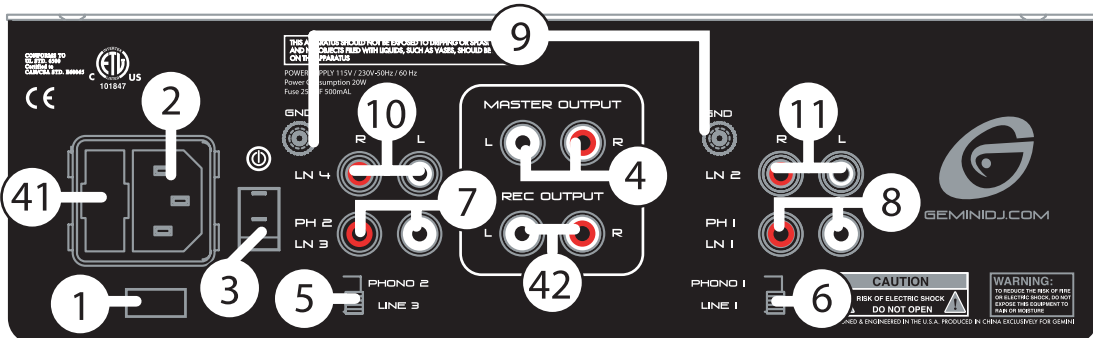
FACE

FRONT



FRONT

REAR



REAR



INTRODUCTION:

Congratulations on your purchase of a **GEMINI PMX-05 10" 2 Channel Stereo Mixer**. This state-of-the-art mixer features the latest technological advances and is backed by a **3 year warranty**, excluding the crossfader. The crossfader is backed by a separate **90 day warranty**. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES:

- 10" 2 stereo channel EFX mixer
- 4 line, 2 convertible phono/line, RCA inputs
- Dual ground screws for easy connectivity
- Master and record RCA outputs

FACE:

- 3 band rotary EQ control with cut feature
- Bright blue LCD display
- DSP module with 26 effects & a wide range of parameters
- Dry/Wet fader control
- Rotary control EFX selector
- Rotary parameter control
- Large backlit soft touch on/off button
- Removable face plate for user replaceable Rail Glide cross fader
- Ergonomically designed to be flush with turntable
- Smooth curved face plate
- Rotary gain channel control
- Dual VU display with bright LED
- 2 band rotary Mic EQ & volume controls

FRONT:

- Hamster/reverse & cross fader curve control switches
- Rotary cue volume control & cue section fader allowing cue mix
- 1/4" Mic input & headphone output

PRECAUTIONS:

1. All instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer all servicing needs to a **GEMINI-qualified service technician**.

IN THE USA ~ IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH THIS UNIT
CALL GEMINI CUSTOMER SERVICE AT: 1 (732) 738-9003. Do NOT
ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**
7. **DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS, SURFACES OR SWITCHES.**

CONNECTIONS:

1. Before plugging this unit into any outlet, make sure that the **VOLTAGE SELECTION SWITCH (1)** is set to the proper voltage. To change the selection, unscrew the hard plastic protective top with a Phillips head screw driver. Then use a flat head screw driver to move the switch to the proper selection (**115V/230V**). Replace the hard plastic protective top, and screw into the unit.

2. Ensure that the **POWER SWITCH (3)** is in the **OFF** position prior to making any connections. Plug into the rear panel **POWER JACK (2)** before plugging it into a proper power source.

NOTE: LOCATED BY THE POWER CORD JACK (2) IS A 250V FUSE (41) TO PROTECT AGAINST ELECTRICAL SURGES. TO REPLACE THE FUSE, PLACE A FLAT HEAD SCREWDRIVER INTO THE GROOVE LOCATED INSIDE THE POWER CORD JACK (2) AND POP THE FUSE OUT. REPLACE THE FUSE WITH ONLY A 250V FUSE.

3. The **PMX-05** has **2** sets of outputs:

- The **MASTER OUTPUT (4)** jacks also connect to the main amplifier with **RCA** cables.
- The **REC OUTPUT (42)** jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recording unit, thus enabling you to record your mix by connecting these units with **RCA** cables.

4. Headphones may be plugged into the front panel-mounted **HEADPHONES (16)** 1/4" jack.

5. Microphones may be plugged into the front panel-mounted **MICROPHONE (12)** 1/4" jack.

6. The **PMX-05** has **2 CONVERTIBLE PHONO/LINE (7, 8) RCA** inputs located on the rear panel on either side of the **MASTER RCA (4)** input. Facing the rear panel, the convertible RCA input on your right is for **PHONO 1/ LINE 1 (8)**. The convertible RCA input on your left is for **PHONO 2/ LINE 3 (7)**. Using the **PHONO/ LINE CONVERTER (5, 6) SWITCHES**, located just below each input, you may convert the **PHONO (PH)** to **LINE (LN)** and vice versa. Plug the **RCA's** from your playable medium into each input to be connected to their respective channels (**CH**). The **PH INPUTS** only accept turntables with a magnetic cartridge. The **STEREO LINE INPUTS** only accept line level inputs such as a **CD, DAT, MiniDisc**, etc and require the **LINE** setting using the **PH/LN CONVERTER (5, 6) switches**.

7. When using (a) turntable(s), you will need to ground the **RCA** cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the **GROUNDING SCREWS (9)** located in the rear panel of the **PMX-05** mixer. Attach each **PH** ground line to one of the **DUAL GROUND THUMB SCREWS (9)**. These are adjacent to each **RCA PH** input.

NOTE: WHEN USING TURNTABLES, NOT ATTACHING A GROUND MAY CAUSE A SYSTEM "HUM."

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. **POWER ON:** Once all equipment connections have been made, press **POWER SWITCH (3)**. Power is **ON** when the **VU METER LED (40)** is illuminated.

2. **CH 1:** The **GAIN (22)**, **HIGH (23)**, **MID (24)**, and **LOW (25)** controls allow you to fully adjust the selected source. The **PH-1/LN-1 CONVERTER (6)** switch located on the rear panel allows you to select **PH 1** or **LN 1**. The **LN SWITCH (21)** located on the front allows you to switch from **PH 1** to **LN 2** or **LN 1** to **LN 2**. **CH 1 FADER (26)** controls the input level of this channel.

3. **CH 2:** The **GAIN (28)**, **HIGH (29)**, **MID (30)**, and **LOW (31)** controls allow you to fully adjust the selected source. The **PH-2/LN-3 CONVERTER (5)** located on the rear panel allows you to select **PH 2** or **LN 3**. The **LN SWITCH (27)** located on the front allows you to switch from **PH 2** to **LN 4** or **LN 3** to **LN 4**. **CH 2 FADER (32)** controls the input level of this channel.

NOTE: FOR OPTIMAL PERFORMANCE, BEGIN PROGRAM MIX WITH ROTARY GAIN (22, 28) CONTROLS SET TO ZERO (ROTATE IT COUNTER-CLOCKWISE TO THE LEFT POSITION). MAKE ALL ADJUSTMENTS IN SOUND OUTPUT WITH THE USE OF YOUR CH FADER CONTROLS (26, 32) AND MASTER (39) VOLUME ROTARY CONTROLS. THIS WILL PREVENT SIGNAL OVERLOAD AND DECREASE DISTORTION. ONCE YOU HAVE MODIFIED YOUR SOUND AND WOULD LIKE TO INCREASE THE OUTPUT OF YOUR SOUND, THEN YOU MAY ADJUST THE ROTARY GAIN CONTROL IF NEEDED.

4. **CROSSFADER SECTION:** The **CROSSFADER (33)** allows the mixing of one source into another. The left side of the **CROSSFADER (33)** is **CH 1 (26)** while the right belongs to **CH 2 (32)**. You may also reverse this default by flipping the **REVERSE (20)** switch. See the **CROSSFADER REVERSE** section for more info. The **CROSSFADER (33)** in your unit is removable and if the need arises can be easily replaced. Your **GEMINI** mixer comes with an **RG-45 (RAILGLIDE™) DUAL-RAIL CROSSFADER**. **RAIL GLIDE™ CROSSFADERS** have internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end. Also available is our is the **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™) CROSSFADER** with a special curve

designed for scratch mixing. Just purchase one from your **GEMINI** dealer and follow the instructions:

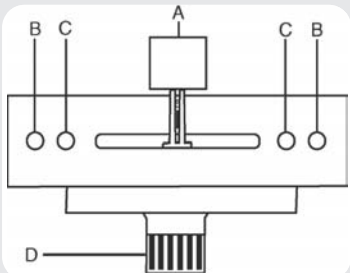
USER REPLACEABLE CROSS FADER

1. UNSCREW THE OUTSIDE MIXER FACE PLATE SCREWS AND REMOVE THE FACE PLATE. THEN REMOVE FADER PLATE SCREWS (B & C).

2. CAREFULLY LIFT THE FADER AND UNPLUG THE CABLE (D).

3. PLUG THE NEW FADER INTO THE CABLE AND PLACE IT BACK IN THE MIXER.

4. SCREW FADER PLATE TO THE MIXER AND REPLACE THE MIXER FACE PLATE.



NOTE: DO NOT APPLY PRESSURE WHILE USING THE CROSSFADER. LIGHTLY GLIDE THE CROSSFADER BACK AND FORTH. PRESSING DOWN ON THE CONTROLS CAN BEND CONTACTS AND CAUSE A LOSS OF SOUND.

5. **CROSSFADER SLOPE:** The **CROSSFADER SLOPE SWITCH** (19) allows you to adjust the kind of slope the **CROSSFADER** (33) has. Flip the **CROSSFADER SLOPE SWITCH** (19) up to make the slope steep and cutting (perfect for scratching). Flip the **CROSSFADER SLOPE SWITCH** (19) down to make the slope gradual and gentle.

6. **CROSSFADER REVERSE:** The **CROSSFADER REVERSE SWITCH** (20) allows you to reverse the **CROSSFADER** (33) so that **CH 2** (32) is controlled by the left side of the **CROSSFADER** (33) and **CH 1** (26) is controlled by the right side of the **CROSSFADER** (33).

7. **CUE:** The **CUE FADER** (18) facilitates the seamless blending of one recorded track into another. Connecting a set of headphones to the **HEADPHONES** (16) jack allows you to monitor either **CH 1** (26) or **CH 2** (32). Select **CH 1** (26) by moving **CUE FADER** (18), located on the front panel, to **CUE 1** on the left. Listen to **CH 2** (32) by moving **CUE FADER** (18) to **CUE 2** on the right. To mix both Channels bring **CUE FADER** (18) to the middle so that both tracks may be heard. Use **CUE VOLUME** (17) to adjust the headphone volume without affecting the speaker-driven mix.

8. **MIC SECTION:** Connecting a microphone to the **1/4" MIC JACK** (12) allows voice amplification through the mixer to the stereo through the **MASTER RCA OUTPUTS** (4). This is controlled by the **MIC VOLUME** (13), **HIGH** (14), **LOW** (15) rotary controls.

9. **OUTPUT CONTROL SECTION:** The level of the **MASTER RCA** (4) output is controlled by the **MASTER VOLUME** (39) rotary control.

10. **DISPLAYS:** The **DUAL VU METER** (40) indicates the level of the **MASTER RCA** (4) output left and right channel levels respectively. **DUAL VU METER** (40) reflects the **MASTER VOLUME** (39), **GAIN** (22, 28), **HIGH** (23, 29), **MID** (24, 30) and **LOW** (25, 31) rotary control adjustments for each channel. The **CH FADER** (26, 32) also affect each of the **DUAL VU METER** (40).

EFX SECTION:

NOTE: WHEN USING THE EFX SECTION, YOU MAY EXPERIENCE A TONAL BOOST THAT WILL SEND YOUR MASTER OUTPUT LEVELS INTO THE BLUE (0 THROUGH +11), AS INDICATED IN YOUR VU METER (40). ADJUST THE CHANNEL FADERS (26, 32), IN ORDER TO PROTECT YOUR EQUIPMENT FROM A SYSTEM OVERLOAD. TO BEGIN EFX EXPERIMENTATION, START WITH A LOW PARAMETER SETTING WITH YOUR CHANNEL FADERS (26, 32) AT MID LEVEL. THEN MOVE SLOWLY THROUGH THE EFX PARAMETERS TO EXAMINE THE TONAL BOOST, SAFELY.

The **PMX-05** is equipped with **DIGITAL SIGNAL PROCESSOR (DSP)** effects. This means you may augment the audio output of

your program mix by processing tones through the **26** different effects. When an audio signal is processed through the **DSP**, a wide range of effects can be achieved with the **PMX-05 EFX** section. Please follow these instructions to operate the **EFX** section of your mixer:

1. **DRY/WET FADER:** To control this section you must adjust the **DRY/WET FADER** (34) in order to increase the level of the effect. Glide the **DRY/WET FADER** (34) to the **RIGHT** to increase the effect, saturating the **PGM** with **WET** effects. Glide the **DRY/WET FADER** (34) to the **LEFT** or **DRY** area to decrease the effect, thus disabling all effects.

2. **EFX ON/OFF:** The **EFX ON/OFF** (38) button has multiple functions:

- **PGM MODE:** Tap the **EFX ON/OFF** (38) button. The blue **LED** will turn on to indicate that the **DSP** effects feature has been engaged in **PGM** mode. Tap the **EFX ON/OFF** (38) button again and the **DSP** effects will be disengaged as the **LED** turns off.

When using the **EFX ON/OFF** (38) button, you will notice that once an effect has been engaged, the effect will not change when scrolling through the **EFX** selections, using the **EFX SELECTOR** (35) as instructed below to find a new effect. Adjusting the **PARAMETER** (37) rotary control setting will only change the engaged effect. In order to change the effect you must press the **EFX ON/OFF** (38) button to engage the next effect and adjust **PARAMETER** settings.

- **CUE MODE:** For monitoring in your headphones without changing the **PGM**, press and hold the **EFX ON/OFF** (38) button until the button starts to blink slowly to indicate that the **DSP** effects are engaged in **CUE** mode. To disengage the **CUE** mode, press and hold the **EFX ON/OFF** (38) button until the **EFX ON/OFF** (38) stops blinking.

To disengage the **EFX** in **CUE** mode, tap the **EFX ON/OFF** (38) button, and you will monitor the **CUE** without effects. The **EFX ON/OFF** (38) button begins blinking shortly indicating that the **DSP** effects are not engaged in **CUE** mode. To engage the **DSP**, tap the **EFX ON/OFF** (38) button to engage the **DSP EFX**.

3. **PARAMETER:** To adjust the **PARAMETER**, or dynamics of the effect signal, use the **PARAMETER** (37) rotary knob to expand or minimize the effect level of the **DSP** effects. Rotate this knob clockwise to expand the effect. Rotate this knob counterclockwise to minimize the effect.

When an effect has been engaged, you will notice that scanning through the effects selection will not change the effect. Adjusting the parameter setting will only change the engaged effect. Follow the **EFX** instructions to change the effect and then you may use the parameter control to adjust the parameter setting of the engaged effect.

4. **LCD:** The blue **LCD** (36) shows the **EFX** selection abbreviated name, to indicate which effect is activated or which effect may be activated at the top part of the screen. While the bottom part of the screen displays the **PARAMETER** level as controlled by the **PARAMETER** (37) rotary knob.

5. **EFX SELECTOR:** Use the **EFX** (35) rotary knob to scan through the **26 DSP** effects as indicated in the blue **LCD** (36) display. Once you have found an effect you would like to engage, press the **EFX ON/OFF** (38) button to preview the **DSP** effect. The **EFX** (35) rotary control can rotate **360°** while scanning through the effects. Rotate the **EFX** (35) knob clockwise to scan forward through the **EFX** list. Rotate the **EFX** (35) rotary control counterclockwise to scan backwards through the **EFX** list. The effects are listed on page 15.

NOTE: WHEN SCROLLING THROUGH THE EFFECTS YOU WILL FIRST SEE THE NUMBER OF THE EFFECT, THEN THE **LCD** (36) WILL AUTOMATICALLY SWITCH THE VIEW TO THE PARAMETER SETTING. THIS WILL AID IN SCROLLING TO AN EFFECT QUICKLY BY FINDING THE NUMBER OF THE EFFECT.



SPECIFICATIONS:

INPUTS:

DJ Mic.....1.5 mV 1 kOhm Balanced
 Phono.....3 mV 47 kOhm
 Line.....150 mV 10 kOhm

OUTPUTS:

Amp.....0 dB 1V 400 Ohm
 Max.....20V Peak to Peak

GENERAL:

Bass (Channels 1-2).....+12 dB -32 dB
 Mid (Channels 1-2).....+12 dB -32 dB
 High (Channels 1-2).....+12 dB -32 dB
 Gain (Channels 1-2).....0 to -20 dB
 Frequency Response.....20 Hz-20 kHz +/- 2 dB
 Distortion.....Less Than 0.02%
 S/N Ratio.....Better Than 80 dB
 Headphone Impedance.....16 Ohm
 Power Source.....115V/60Hz AC
 or 230V/50Hz AC
 Unit Dimensions...W 10" x H 3.3" x D 10.25" (254 x 84 x 260 mm)
 Weight.....7.48 lbs (3.4 kg)



SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.



EINLEITUNG:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **GEMINI PMX-05 Mischpults**. Dieses moderne Mischpult ist nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt und mit dreijähriger Garantie, ausschließlich **Crossfader** und **Kanalfader**, ausgestattet. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

FUNKTIONEN:

- 10" 2-Kanal-Stereo-Effekt-Mixer
- 4 Line, 2 umschaltbare Phono/Line, Cincheingänge
- 2 Erdungsschrauben für Maseanschluß
- Master und record cinchausgänge

FRONTPLATTE:

- 3 Band-EQ mit Cutfunktion und Drehreglern
- Blaues-LCD-Display
- 26 DSP-Effektsektion mit Parametern funktion
- Dry/Wet- Regelung per Fader
- Drehschalter für Effektwahl
- Drehschalter zur Parametereinstellung
- Großer, beleuchteter On/Off-Knopf
- Einfach auszutauschender Rail-Glide-Crossfader
- Ergonomisches Design
- Abgerundete Fronplatte
- Gaindrehregler pro Kanal
- Zweifach-Mode-Anzeige mit LED
- 2-Band-Eq und Volumedrehregler für Mikrofon auf der Frontplatte

FRONTSEITE:

- Schalter für X-Fader-Reverse und Kurveneinstellung auf der Vorderseite
- Cuesektion mit Volumedrehregler und Cue-Mix-Fader auf der Frontseite
- 6.3 mm Klinkenbuchsen für Kopfhörer und Mikrofon auf der Vorderseite

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält **KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE**. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN. SONST ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH.**

ANSCHLÜSSE:

1. Bevor Sie den Mixer an eine Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, daß der **VOLTAGE SELECTION SWITCH (1) (SPANNUNGSWAHLSCHALTER)** auf die vorhandene Netzspannung eingestellt ist. Um die Einstellung zu ändern, lösen Sie die Schraube der Plastiksicherung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und drehen sie die Plastiksicherung zur Seite. Schieben Sie nun mit einem schmalen Schlitzschraubendreher den Spannungswahlschalter in die richtige Position (**115 V/230 V**).

Vergewissern Sie sich das der **NETZSCHALTER POWER SWITCH (3)** ausgeschaltet ist bevor Sie den Mixer anschließen. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die Netzbuchse **POWER CORD (2)** jack bevor Sie es in die Steckdose stecken.

ANMERKUNG: IN DIE NETZBUCHSE (2) INTEGRIERT IST EIN SICHERUNGSHALTER MIT EINER NETZSICHERUNG. ZUM AUSTAUSCHEN DER SICHERUNG STECKEN SIE EINEN SCHLITZSCHRAUBENDREHER IN DIE INNERE AUSBUCHTUNG DER NETZBUCHSE UND DRÜCKEN SIE DEN SICHERUNGSHALTER HERAUS. ERSETZEN SIE DIE SICHERUNG DURCH EINE NEUE GLEICHEN TYP.

3. Der **PMX-05** verfügt über 2 Ausgangsbuchsenpaare:

- Die Buchsen **MASTER OUTPUT (4)** sind unsymmetrisch und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker (kurze Kabel).

- Die Buchsen **REC OUTPUT (42)** können dazu dienen, das Mischpult an den Aufnahmeingang des Aufnahmegerätes anzuschließen um die Tonmischung aufnehmen zu können.

4. Kopfhörer können an die **6.3 mm** Klinkenbuchse **HEADPHONE (16)** an der Frontseite angeschlossen werden.

5. Ein Mikrofon ist an die **6.3 mm** Klinkenbuchse **MICROPHONE (12)** anschliessbar.

6. Der **PMX-05** hat 2 umschaltbare **PHONO/LINE (PH/LN)** Cincheingänge (7, 8). Diese befinden sich auf der Rückseite. Auf die Rückseite gesehen sind die rechten Cinchbuchsen für **PH 1/LN 1 (8)**, die mittleren für **PH 2/LN 3 (7)**. Die Umschaltung erfolgt mit den, unter den Cinchbuchsen befindlichen Schaltern **PH/LN (5, 6)**. Verbinden Sie Ihr Abspielgerät mit einem Cinchkabel mit dem Eingang des gewünschten **KANALS (CH)**. An die Phonoingänge **PH INPUTS (7, 8)** können nur Plattenspieler mit Magnetsystem angeschlossen werden. Die Lineeingänge **STEREO LN INPUTS (7, 8, 10, 11)** dienen zum Anschluß von **CD, DAT, Mini Disc-** Playern usw.

7. Wenn Sie Plattenspieler an den Mixer anschließen, achten Sie darauf, daß das Massekabel der Cinchleitung an die Erdungsschrauben **GROUNDING SCREWS (9)** an der Rückseite des **PMX-05** angeschlossen wird.

ANMERKUNG: WIRD EIN PLATTENSPIELER OHNE MASSEVERBINDUNG

BEDIENUNG:

(ERDUNG) BETRIEBEN, KÖNNEN BRUMMGERÄUSCHE AUFTRETEN.

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie alle Geräte am Mischpult angeschlossen haben, stecken Sie das Steckernetzteil in eine Schukosteckdose (**230V**) und drücken Sie auf die Taste **POWER (3)**. Die Aussteuerungsanzeige **VU-METER (40)** leuchtet auf.

2. **KANAL 1:** Die EQ-Regler **GAIN (22)**, **HIGH (23)**, **MID (24)**, **LOW (25)** dienen zur Anhebung /Absenkung der Höhen, Mitten und Tiefen. Der **GAIN (22)**-Regler erlaubt Ihnen, die Signalstärke des Kanals individuell zu regulieren. **SCHALTER (21)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1/LINE 1 (8)** oder **LINE 2 (11)** auszuwählen. **CHANNEL 1 FADER (26)** (Kanalfader) regelt den Ausgangspegel dieses Kanals.

3. **KANAL 2:** Die EQ-Regler **GAIN (28)**, **HIGH (29)**, **MID (30)**, **LOW (31)** dienen zur Anhebung /Absenkung der Höhen, Mitten und Tiefen. Der **GAIN (28)**-Regler erlaubt Ihnen, die Signalstärke des Kanals individuell zu regulieren. **SCHALTER (27)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 2/LINE 3 (7)** oder **LINE 4 (10)** auszuwählen. **CHANNEL 2 FADER (32)** (Kanalfader) regelt den Ausgangspegel dieses Kanals.

HINWEIS: ZUR INDIVIDUELLEN KLANGREGELUNG, IST JEDER KANAL MIT EINEM 3-BAND EQ AUSGESTATTET. DADURCH IST EINE KLANGVERÄNDERUNG IN WEITEN BEREICHEN MÖGLICH.

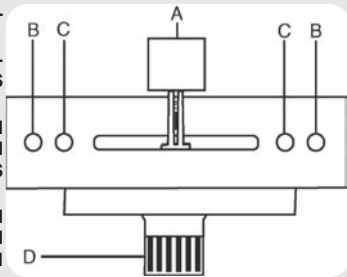
4. **CROSSFADER SEKTION (ÜBERBLENDER):** Der **CROSSFADER (33)** ermöglicht das Mixen von einem Kanal zum Anderen. Der **PMX-05** ist mit einem **RG-45 (RAILGLIDE™) DUAL-RAIL CROSSFADER** ausgestattet, welcher im Servicefall leicht austauschbar ist. **RAIL GLIDE™ CROSSFADER** sind mit Doppel-Edelstahlschienen ausgestattet, die ein sanftes Gleiten zwischen beiden Endpunkten



ermöglichen. Lieferbar ist ausserdem der **RG-45 PRO (PROGLIDE™)**, der speziell für das Scratchen designed wurde:

EINFACH AUSZUTAUSCHENDER RAIL-GLIDE-CROSSFADER

1. DIE ÄUSSEREN SCHRAUBEN DER CROSSFADERPLATTE (B) LOSS-SCHRAUBEN. NICHT DIE INNEN-SCHRAUBEN (C) LOSS-SCHRAUBEN.
2. DEN ÜBERBLENDER VORSICHTIG ANHEBEN UND DAS KABEL (D) ABZIEHEN.
3. DAS KABEL AUF DEN NEUEN FADER STECKEN UND WIEDER IN DAS MISCHPULT SETZEN.
4. DEN NEUEN CROSSFADER MIT DEN SCHRAUBEN AM MISCHPULT BEFESTIGEN.



ANMERKUNG: ÜBEN SIE KEINEN STARKEN DRUCK VON OBEN AUF DEN CROSSFADER (33) AUS. ES KANN SONST ZU AUSSETZERN UND KONTAKTPROBLEMEN KOMMEN.

5. Die **CROSSFADER CURVE-TASTE** (19) ermöglicht die jeweilige Art der Kurve des **CROSSFADERS** einzustellen. Drücken Sie auf die **CROSSFADER CURVE-TASTE** um die Kurve steil und scharf zu machen (ideal für Scratchen). Lösen Sie die **CROSSFADER CURVE-TASTE** aus um die Kurve sanft und weich zu machen.

6. Der **CROSSFADER REVERSE SWITCH** (20) ermöglicht die Umkehrfunktion des **CROSSFADERS KANAL 2** (32) wird nun kontrolliert durch die linke Seite des Crossfader und **KANAL 1** (26) durch die rechte Seite.

HINWEIS: IST DER CROSSFADER REVERSE-SCHALTER (20) AKTIVIERT (NACH RECHTS GESCHOBEN), LÄUFT NUR DER CROSSFADER GEGENLÄUFIG. DIE KANALFADER UND ALLE ANDEREN DREHREGLER UND SCHALTEN NICHT!

7. **AUSGANGSREGELUNG:** Der Pegel des **MASTER OUTPUT** (4) (Verstärkerausgang) wird mittels des Drehreglers **MASTER** (39) gesteuert.

8. **MIC SECTION:** Ein Mikrofon bis das erlaubt 1/4" **MIC JACK** (12) anschließend, Sprachverstärkung durch den Mischer zum Stereo durch die Vorlagenausgänge. Dieses wird durch die Drehsteuerung des **HIGH** (14), **LOW** (15) **VOLUMENS MIC** (13) gesteuert.

9. **CUE:** Indem Sie die Kopfhörer an der **KOPFHÖRER-BUCHSE** (16) anschließen, können Sie einen oder beide Kanäle zusammen überwachen. Den **CUE-SCHALTER** (18) nach links schieben, um **KANAL 1** (26) zu überwachen. Den **CUE-SCHALTER** (18) nach rechts schieben, um **KANAL 2** (32) zu überwachen. Mit Hilfe des **CUE-PEGEL-REGLERS** (17) kann die Kopfhörerlautstärke eingestellt werden, ohne dabei die allgemeine Tonmischung zu beeinträchtigen.

10. **DISPLAY:** Die Doppelfunktionsanzeige **DISPLAY** (40) gibt eine Darstellung entweder der Pegel des **MASTER**-(4) Ausgangs links und rechts oder der Pegel der Kanäle 1 und 2. Die gewünschte Option kann durch Druck auf die Taste **DISPLAY** (40) gewählt werden.

ZU BEACHTEN: WENN DAS DISPLAY (40) SICH IM ANZEIGEMODUS KANAL 1/KANAL 2 BEFINDET, KANN DAS SIGNAL MITTELS DER JEWEILIGEN GAINREGLER VERSTÄRKT ODER VERRINGERT WERDEN, UM ES DEM SIGNAL DES ANDEREN KANALS ANZUPASSEN. DIE KANALFADER UND DER CROSSFADER HABEN KEINEN EINFLUSS AUF DIE ANZEIGEWERTE.

EFFEKT-SEKTION:

ACHTUNG: WENN SIE DIE EFFEKT-SEKTION BENUTZEN, KANN ES SEIN, DASS DURCH DIE EFFEKTE EINE ZUSÄTZLICHE ERHÖHUNG DES PEGELS AUFTRITT UND DER AUSGANGSPEGEL DEUTLICH ANSTIEGT, WAS SIE AUCH AN DEN VU-METERN (40) ABLESEN KÖNNEN. STELLEN SIE DIE KANAL-FADER (26, 32) SO EIN, DASS DER PEGEL NACHFOLGENDES EQUIPMENT NICHT SCHÄDIGEN ODER ÜBERSTEUERUNGEN ERZEUGEN KANN. WENN SIE DIE EFFEKTE AUSPROBIEREN, REGELN SIE DIE PARAMETER AUF EIN NIEDRIGES NIVEAU UND STELLEN SIE DIE KANAL-FADER (26, 32) AUF EINEN MITTLEREN WERT. JETZT KÖNNEN SIE LANGSAM DIE EFX PARAMETERS ERHÖHEN, UM HERAUSZUFINDEN, WIE STARK DER PEGELANSTIEG IST.

Der **PMX-05** ist mit **DSP-** (Digitaler Signalprozessor) Effekten ausgestattet. Der Einsatz der **26** unterschiedlichen Effekte kann dazu führen, dass der Ausgangspegel Ihres Mixers sich erhöht. Wenn Sie ein Audiosignal mit den **DSP**-Effekten bearbeiten, können Sie mit der Effektsektion des **PMX-05** eine Vielzahl unterschiedlicher Ergebnisse erzielen.

1. **DRY/WET FADER:** Um die Effekt-Sektion einzustellen, müssen Sie durch Regeln des **DRY/WET FADER** (34) den Effektanteil erhöhen. Schieben Sie den **DRY/WET FADER** (34) nach rechts, um den Effektanteil zu erhöhen und den Programmmix mit Effektklang anzureichern. Schieben Sie den **DRY/WET FADER** (34) nach links, um den Effektanteil zu verringern oder die Effekte komplett zu deaktivieren.

2. **EFX ON/OFF:** Der **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) hat verschiedene Funktionen:

- **PGM MODUS:** Betätigen Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) an. Die blaue **LED** geht an und zeigt, dass die Effektsektion jetzt im **PGM-MODUS** arbeitet. Erneutes Betätigen des Knopfs schaltet die Effektsektion aus und die **LED** erlischt.

Wenn Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) benutzen, werden Sie feststellen, dass der gewählte Effekt sich auch dann nicht verändert, wenn Sie die Effektsektion mit dem **EFX SELECTOR** (35) wie unten beschrieben durchsuchen, um einen neuen Effekt zu finden. Änderungen am **PARAMETER-DREHREGLER** (37) betreffen nur den gerade aktiven Effekt.

Um den neuen Effekt zu aktivieren, müssen Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) drücken und können dann dessen Parameter einstellen.

- **CUE MODE:** Zum Abhören im Kopfhörer mit Effekt, ohne dabei das Programmsignal verändern zu müssen, drücken Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) so lange, bis der **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) anfängt, langsam zu blinken und damit anzeigt, dass die **DSP**-Effekte im **CUE-MODUS** eingeschaltet sind. Um sie wieder auszuschalten, halten Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) erneut gedrückt, bis der **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) aufhört, zu blinken.

Um die Effekte im **CUE-MODUS** zu deaktivieren, drücken Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) und Sie werden den **CUE** ohne Effekte hören. Der **EFX ON/OFF-KNOPF** (38) beginnt kurz zu blinken und zeigt damit an, dass keine **DSP**-Effekte mehr aktiv sind. Um die **DSP**-Effekte wieder einzuschalten, drücken Sie den **EFX ON/OFF-KNOPF** (38).

3. **PARAMETER:** Wenn Sie Parameter oder die Dynamik des Effektsignals einstellen möchten, benutzen Sie den **PARAMETER-Drehregler** (37), um den Effektanteil zu erhöhen oder zu verringern. Drehen Sie den **PARAMETER-Drehregler** (37) im Uhrzeigersinn, um den Effektanteil zu erhöhen. Drehen Sie den **PARAMETER-Drehregler** (37) gegen den Uhrzeigersinn, um den Effektanteil zu verringern.

4. **LCD:** Das blaue **LCD-Display** (36) zeigt die Namenskürzel der Effektsektion im oberen Bereich, damit Sie wissen, welcher Effekt aktiviert ist oder welcher Effekt als nächster aktiviert werden kann. Im unteren Bereich wird der jeweilige Parameter angezeigt, der vom **PARAMETER-Drehregler** (37) verändert werden kann.

5. **EFX SELECTOR:** Benutzen Sie den **EFX SELECTOR-Drehregler** (35), um durch die **26 DSP**-Effekte zu scrollen, die im blauen **LCD-Display** angezeigt werden (36). Haben Sie einen Effekt gefunden, den Sie gerne benutzen würden, halten Sie den **EFX ON/OFF-Knopf** (38) gedrückt, um eine Vorschau des **DSP**-Effekts zu erhalten. Der **EFX SELECTOR-Drehregler** (35) ist ein Endlosdrehregler. Drehen Sie den **EFX SELECTOR-Drehregler** (35) im Uhrzeigersinn, um vorwärts durch die Effektliste zu scrollen. Drehen Sie den **EFX SELECTOR-Drehregler** (35) entgegen dem Uhrzeigersinn, um rückwärts durch die Effektliste zu scrollen. Eine Übersicht der Effekte finden Sie auf Seite 15.

ACHTUNG: WENN SIE DURCH DIE EFFEKTLISTE SCROLLEN, SEHEN SIE ZUERST DIE NUMMER DES EFFEKTS. DAS **LCD-DISPLAY** (36) SCHALTET AUTOMATISCH AUF DIE PARAMETER UM. DADURCH KÖNNEN SIE EFFEKTE SCHNELLER NUR ANHAND DER NUMMERN FINDEN.

SPEZIFIKATIONEN:

EINGÄNGE:

DJ-Mikrofon.....1.5 mV 1 kOhm Balanced
 Phono.....3 mV, 47 kOhm
 Line.....150 mV, 10 kOhm

AUSGÄNGE:

Verstärker.....0 dB 1 V 400 Ohm
 Max.....20 V Spitze-Spitze

ALLGEMEINES:

Tiefenregler (Kanäle 1 - 2).....+ 12 dB/-32 dB
 Mittenregler (Kanäle 1 - 2).....+ 12 dB/-32 dB
 Höhenregler (Kanäle 1 - 2).....+ 12 dB/-32 dB
 Gainregler (Kanäle 1 - 2).....0 bis -20 dB
 Frequenzgang.....20 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
 Klirrfaktor.....< 0.02%
 Störabstand.....besser als 80 dB
 Kopfhörerimpedanz.....16 Ohm
 Stromversorgung.....115V/230V 60Hz/50Hz
 Abmessungen.....254 x 84 x 260 mm
 Gewicht.....3.4 kg

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.





INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por su compra del mezclador **PMX-05** de Gemini. Este mezclador de la más avanzada tecnología está dotado de características ultramodernas y está respaldado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los faders de canal. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- Mezclador Estéreo 10" de 2 canales
- Entradas RCA 4 Línea, 2 convertibles Phono/Línea
- Doble toma de tierra para fácil conexión
- Salida RCA para master y grabación

CARATULA:

- EQ rotativo de 3 Bandas con sistema Cut
- Display brillante azul LCD
- Modulo de 26 efectos DSP
- Nivel de efectos
- Control rotativo de selección EFX
- Control rotativo de parámetros
- Control On/Off de efectos con luz trasera
- Carátula fácilmente removible para cambiar el Crossfader por parte del usuario
- Diseño ergonómico para encajar con los giradiscos
- Carátula curvada suavemente
- Control de Ganancia rotativo
- Doble Display de Modo con LED
- EQ rotativo de 2 bandas para micrófono en panel principal

FRONTAL:

- Reverse & Control de curva del Cross Fader en frontal
- Volumen Cue rotativo y Fader de Cue en panel frontal con Cue Mix
- Salida auriculares y entrada micrófono jack 1/4" en panel frontal

PRECAUCIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. **NO CONTIENE PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO.** Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y embalaje original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.**
7. **NO USE LIMPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN CUALESQUIER CONTROLES O INTERRUPTORES.**

CONEXIONES:

1. Antes de conectar el cable de corriente, asegúrese que el **SELECTOR DE VOLTAGE** (1) esta colocado en la posición correcta. Para seleccionar el correcto voltaje, desatornille la protección de plástico duro con un destornillador Philips. Luego use un destornillador plano para mover el interruptor al voltaje deseado.
2. Antes de enchufar el **ADAPTADOR** de la **CA 15V** en la alimentación **POWER JACK** (2) en panel trasero, cerciórese de que el interruptor de la **ALIMENTACION - POWER** (3) está en la posición de reposo.

NOTA: ESTE PRODUCTO TIENE DOBLE AISLAMIENTO Y NO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

3. Asegúrese de que la llave de alimentación **POWER** (3) esté en posición de desconexión.

4. El **PMX-05** tiene 2 salidas:

- **SALIDA MASTER** (4) también conecta el mezclador con el amplificador principal, pero con conectores **RCA**.

- **SALIDA DE GRABACIÓN** (42) puede ser utilizada para conectar con cables **RCA** el mezclador a una entrada de un dispositivo de grabación, así como permitir grabar tu propia sesión.

5. La entrada **DJ MIC** (12) (que se encuentra en el panel delantero) acepta conector de jack 1/4" y micrófonos balanceados y no balanceados.

6. En el panel trasero hay 2 entradas estereofónicas **PHONO/LÍNEA - PHONO/LINE** (7, 8), y 2 entradas estereofónicas de **LÍNEA - LINE** (10, 11). Los conmutadores **PHONO/LINE** switches (5, 6) le permiten conmutar las **ENTRADAS** a Phono o Line (giradiscos o línea). Las entradas phono solamente aceptarán giradiscos con cápsula magnética. Un **GROUND SCREW** (9) para poner el giradiscos a tierra se encuentra en el panel trasero. Las entradas de línea estereofónicas aceptarán cualquier entrada de nivel de línea tal como reproductor de discos compactos o cintas, etc.

NOTA: AL CONECTAR UNA MASA PUEDE CAUSAR RUIDOS.

7. Los auriculares se enchufan en el jack de **HEADPHONE** (16) (auriculares) montado en el panel delantero.

FUNCIONAMIENTO:

1. **ENCENDIDO:** Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, oprima el **INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN - POWER** (3).

2. **CANAL 1:** Los mandos de **GAIN** (22) (ganancia), **HIGH** (23) (alto), **MID** (24) (medios) y **LOW** (25) (bajo) le permiten ecualizar la fuente seleccionada. El **SWITCH #** (21) le permite seleccionar la entrada **LINE 2** (11) o **PHONO 1/LINE 1** (8). El **CHANNEL 1 FADER** (26) (fader de canal) controla el volumen de salida de este canal.

3. **CANAL 2:** Los mandos de **GAIN** (28) (ganancia), **HIGH** (29) (alto), **MID** (30) (medios) y **LOW** (31) (bajo) le permiten ecualizar la fuente seleccionada. El **SWITCH #** (27) le permite seleccionar la entrada **PHONO 2/LINE 3** (7), o **LINE 4** (10). El **CHANNEL 2 FADER** (32) (fader de canal) controla el volumen de salida de este canal.

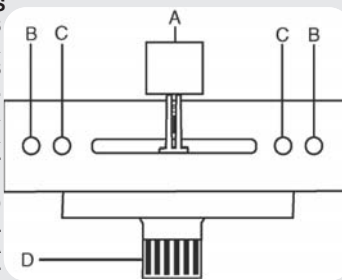
NOTA: LA ECUALIZACIÓN DE GRAVES, MEDIOS Y AGUDOS POR CADA CANAL CON MUY AMPLIO ESPECTRO LE PERMITE OBTENER MEJOR MEZCLA.

4. **SECCIÓN CROSS FADER:** El **CROSS FADER** (33) permite mezclar de una fuente a otra. El **CROSS FADER** (33) en su unidad es reemplazable y si se necesita, de fácil intercambio. Su mezclador **GEMINI** viene con un cross fader **RG-45 (RAIL-GLIDE™) Doble-Rail. Rail Glide™** cross fader tienen dos raíles internos de acero inoxidable que permite un deslizamiento suave y preciso de un extremo al otro. También tiene disponible el **RG-45 PRO (PROGLIDE™) Doble-Rail**. Este crossfader de características únicas, tiene una curva especialmente diseñada para scratch. Simplemente compre uno en su distribuidor habitual y siga estas instrucciones:

5. **PULSADOR CROSSFADER CURVE:** El **PULSADOR CROSSFADER CURVE** (19) le permite ajustar la curva del crossfader. Oprima el pulsador crossfader curve para producir una curva fuerte y cortante (perfecto para realizar el "scratch-ing"). Suelte el pulsador crossfader curve para producir una curva progresiva y suave.

FÁCILMENTE REMOVIBLE PARA CAMBIAR EL CROSSFADER

- DESATORNILLAR LOS TORNILLOS EXTERIORES DE LA PLACA DEL FADER (B). NO TOCAR LOS TORNILLOS INTERNOS (C).
- CON CUIDADO SACAR EL CROSSFADER ANTIGUO Y DESCONECTAR EL CABLE (D).
- CONECTAR EL NUEVO CROSSFADER EN EL CABLE (D) Y VOLVER A COLOCAR EN EL MEZCLADOR.
- ATORNILLAR EL CROSSFADER AL MIXER CON LOS TORNILLOS DE LA PLACA DEL CROSSFADER (B).



6. CROSSFADER REVERSE SWITCH: El **CROSSFADER REVERSE SWITCH** (20) le permite invertir el **CROSSFADER**; así el **CANAL 2** será mandado por el lado izquierdo del crossfader y el **CANAL 1** lo será por el lado derecho del crossfader.

NOTA: CUANDO SE ACTIVA EL **CROSSFADER REVERSE SWITCH** (20) (POSICIONADO A LA DERECHA), SOLAMENTE SE PRODUCE LA INVERSIÓN DEL **CROSSFADER**. NO SE PRODUCE EN LOS **FADERS DE CANALES**, EN LAS **GANANCIAS**, EN LOS **INTERRUPTORES KILL** NI EN LOS **MANDOS DE TONALIDAD**.

7. SECCIÓN DE CONTROL DE SALIDA: El nivel de la salida del amplificador **MASTER OUTPUT** (4) se controla con el **fader MASTER** (39).

8. SECCIÓN DE MIC: Conectar un micrófono con los **1/4" MIC GATO** (12) permite la amplificación de la voz a través del mezclador ala estereofonia a través del amo Salidas. Esto es controlada por los controles rotatorios del **VOLUMEN MIC** (13), **HIGH** (14) (altos), y **LOW** (15) (bajos).

9. SECCIÓN CUE (DE PREESCUCHA): Al conectar auriculares al jack de **HEADPHONE** (16), se puede monitorear el canal 1, el canal 2 o ambos a la vez. Mueva el **CUE FADER** (18) a la izquierda para monitorear el **CANAL 1** (26). Mueva el **CUE FADER** (18) a la derecha para monitorear el **CANAL 2** (32). Utilice el mando del **CUE VOLUME** (17) para ajustar el volumen del auricular sin afectar la mezcla global.

10. DISPLAY: El **DISPLAY** (40), de doble función, indica ya sea los niveles de salida principal izquierda y derecha **MASTER** (39) o los niveles del **CANAL 1** y del **CANAL 2**. Se puede elegir la opción apretando el botón de visualizador **DISPLAY** (40).

NOTA: CUANDO EL VISUALIZADOR **DISPLAY** (40) ESTÁ EN MODALIDAD DE **CANAL 1/CANAL 2**, SE PUEDE AUMENTAR O DISMINUIR LA SEÑAL PARA IGUALARLA A LA SEÑAL DEL OTRO CANAL GRADUANDO LOS CONTROLES DE GANANCIA DE CADA CANAL. LOS **FADERS DE CANAL** Y EL **CROSSFADER** NO TIENEN EFECTO SOBRE LA LECTURA DEL VISUALIZADOR.

SECCIÓN EFX:

IZADOR.

NOTA: AL USAR LA SECCIÓN EFX, PUEDE EXPERIMENTAR UN AUMENTO TONAL QUE HARÁ QUE LA SALIDA MASTER ENTRE EN LA FRANJA DE LEDS AZULES (0 A +11), TAL COMO INDICA EN SU **VU METER** (40). AJUATE LOS **FADERS DE CANAL** (26, 32), PARA PROTEGER SU EQUIPO DE SOBRECARGA. PARA EMPEZAR A EXPERIMENTAR CON LOS EFECTOS, EMPEZAR POR SELECCIONAR UN PARÁMETRO TÉNUE CON SUS **FADERS DE CANAL** (26, 32) A MEDIO NIVEL. ENTONCES MOVER LENTAMENTE A TRAVÉS DE LOS **PARÁMETROS EFX** PARA EXAMINAR EL AUMENTO TONAL.

El mezclador **PMX-05** está equipado con un procesador digital de señal (**DSP**). Esto significa que puede aumentar la salida de audio de la mezcla mediante el procesado tonal a través de los **26** diferentes efectos. Cuando se procesa una señal de audio a través del **DSP**, un amplio rango de efectos puede ser conseguido con la sección **EFX** del **PMX-05**. Por favor siga estas

1. DRY/WET FADER: Para controlar esta sección debe ajustar el **FADER DRY/WET** (34) para aumentar el nivel del efecto. Deslice el **FADER DRY/WET** (34) hacia la derecha para aumentar el efecto, saturando el **PGM** con presencia de efectos. Deslice el **FADER DRY/WET** (34) hacia la izquierda o Area Dry para disminuir el efecto, inutilizando todos los efectos.

2. EFX ON/OFF: El botón **EFX ON/OFF** (38) tiene múltiples funciones:

- **MODO PGM:** Pulse el botón **EFX ON/OFF** (38). El **LED** azul se encenderá para indicar que la función efectos **DSP** ha sido activada en modo **PGM**. Pulse el botón **EFX ON/OFF** (38) de nuevo y la función de efectos se desactivará y se apagará el **LED** azul.

Al usar el botón **EFX ON/OFF** (38), notará que una vez un efecto ha sido activado, el efecto no cambiará al pasar a través de selecciones de **EFX**, usando el selector **EFX** (35) tal y como se indica más abajo para encontrar un nuevo efecto. Ajustando el potenciómetro de control de selección de **PARÁMETROS** (37) cambiará sólo el efecto activado. Para cambiar los efectos debe presionar el botón **EFX ON/OFF** (38) para activar el siguiente efecto y seleccionar los ajustes de parámetros.

- **MODO CUE:** Para monitorizar en sus auriculares sin cambiar el **PGM**, presione y mantenga el botón **EFX ON/OFF** (38) presionado hasta que la luz del botón empiece a parpadear lentamente, indicando que los efectos **DSP** están activados en modo **CUE**. Para desactivar el modo **CUE**, presione y mantenga presionado el botón **EFX ON/OFF** (38) hasta que la luz deje de parpadear.

Para desactivar el **EFX** en modo **CUE**, pulse el botón **EFX ON/OFF** (38), y monitorizará el **CUE** sin efectos. El botón **EFX ON/OFF** (38) empezará a parpadear durante poco tiempo indicando que los efectos **DSP** no están activados en modo **CUE**. Para activar el **DSP**, presione el botón **EFX ON/OFF** (38).

3. PARAMETER: Para ajustarr el parámetro, o la dinámica del efecto, use el control rotativo **PARAMETER** (37) para expandir o minimizar el nivel del efecto **DSP**.

Gire este control en sentido horario para expandir el efecto. Gire este control en sentido anti-horario para minimizar el efecto.

Cuando un efecto ha sido activado, notará que buscando a través del selector de efectos no cambiará de efecto.

Ajustando la selección de parámetro sólo cambiará el efecto activado. Siga las instrucciones del **EFX** para cambiar el efecto y entonces puede utilizar el control de parámetro para ajustar la selección de parámetro del efecto activado.

4. LCD: El **LCD** azul (36) muestra el nombre abreviado en la selección de **EFX**, para indicar qué efecto está activado o cual puede ser activado en la parte de arriba de la pantalla. Mientras la parte de abajo de la pantalla muestra el nivel de parámetro tal como se controla mediante el control rotatorio **PARAMETER** (37).

5. EFX SELECTOR: Use el **CONTROL** (35) para escanear a través de los **26** efectos **DSP** tal como se indica en el **LCD** azul (36). Una vez haya encontrado un efecto que le gustaría activar, presione el botón **EFX ON/OFF** (38) para realizar la preescucha del efecto **DSP**. El control **EFX** (35) puede girar **360°** mientras se escanea a través de los efectos. Gire el control **EFX** (35) en sentido horario para buscar hacia adelante a través de la lista de **EFX**. Gire el control **EFX** (35) en sentido anti-horario para realizar la búsqueda hacia atrás a través de la lista de **EFX**. Los efectos están listados en la página - 16.

NOTA: DURANTE LA BÚSQUEDA A TRAVÉS DE LOS EFECTOS VERÁ PRIMERO EL NÚMERO DEL EFECTO, ENTONCES EL **LCD** (36) AUTOMÁTICAMENTE CAMBIARÁ LA VISTA A LA DE SELECCIÓN DE PARÁMETROS. ESTO AYUDARÁ PARA ACCEDER A UN EFECTO RÁPIDAMENTE SÓLO CON ENCONTRAR EL NÚMERO DEL EFECTO.



ESPECIFICACIONES:

ENTRADAS:

DJ Mic.....1.5 mV 1 kOhm Balanceado
Phono.....3 mV 47 kOhm
Line.....150 mV 10 kOhm

SALIDAS:

Amp.....0 dB 1V 400 Ohm
Max.....20V Pico-Pico

GENERAL:

Graves (Canales 1-2).....+12 -32 dB
Medios (Canales 1-2).....+12 - 32 dB
Agudos (Canales 1-2).....+12 - 32 dB
Ganancia (Canales 1-2)..... 0 to -20 dB
Respuesta Frecuencial.....20 Hz-20 kHz +/- 2 dB
Distorsión.....Less Than 0.02%
Relación señal/ruido.....Mejor de 80 dB
Impedancia Auriculares.....16 Ohm
Alimentación.....115V/60Hz AC
.....or 230V/50Hz AC
Dimensiones.....W 10" x H 3.3" x D 10.25" (254 x 84 x 260mm)
Peso.....7.48 lbs (3.4 kg)

LAS ESPECIFICACIONES Y EL DISEÑO ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN AVISO PREVIO CON LA INTENCIÓN DE MEJORAR.



INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du **mélangeur PMX-05 de Gemini**. Ce mélangeur très moderne inclut les caractéristiques technologiques les plus récentes et il est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des curseurs de canal. Avant toute utilisation, lisez attentivement les instructions ci-après.

CARACTÉRISTIQUES:

- Mixer stéréo 2 voies 10" avec multi-effets DSP
- 4 lignes dont 2 commutables Phono/Ligne
- 2 visseurs de terre (Platine vinyle)
- Sorties master et enregistrement sur connecteurs RCA

FACE AVANT:

- Corrections 3 Bandes avec coupure totale
- Large écran bleu LCD
- DSP à 26 effets avec paramètres réglables
- Réglade de l'effet Dry/Wet
- Sélection des effets par potentiomètre rotatif
- Contrôle des paramètres par potentiomètre rotatif
- Touche On/Off rétro-éclairée permettant le déclenchement des effets
- Crossfader Rail Glide interchangeable
- Hauteur identique aux platines vinyles pour une installation optimale
- Soft design face avant
- Gain réglable sur chaque voie
- VU-mètre à leds
- Réglage niveau micro en face avant + correction 2 bandes

FAÇADE:

- Réglage volume casque & fader Cue /PGM en face
- Inverseur & réglage de courbe du crossfader en face avant
- Prises micro & casque Jack 6.35mm en face avant

AVERTISSEMENTS:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser ce matériel.
2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. **IL NE CONTIENT À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR.** Veuillez soumettre l'entretien/la réparation à un technicien qualifié.
3. Ne pas exposer cet appareil aux rayons du soleil direct ou à une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un poêle.
4. Cet appareil doit être nettoyé seulement avec un chiffon humide. Évitez les solvants et autres détergents de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez ce matériel, il doit être mis dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque de dégâts pendant le transport.
6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**
7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE AVEC VAPORISATEUR OU LUBRIFIANT SUR AUCUN DES BOUTONS OU DES INTERRUPTEURS.**

CONNEXIONS:

1. Antes de conectar el cable de corriente, asegúrese que el **SELECTOR DE VOLTAGE** (1) está colocado en la posición correcta. Para seleccionar el correcto voltaje, desatornille la protección de plástico duro con un destornillador Philips. Luego use un destornillador plano para mover el interruptor al voltaje deseado.

2. Avant le branchement de l'**ADAPTEUR 15V** dans le connecteur **POWER JACK** (2) sur le panneau arrière, assurez-vous que le commutateur **POWER** (3) est dans la position **OFF**.

NOTE: CE PRODUIT EST POURVU D'UNE DOUBLE ISOLATION ET IL N'EST PAS DESTINÉ À LA MISE À LA TERRE.

3. Assurez-vous que l'**INTERRUPTEUR GÉNÉRAL - POWER** (3) est en position **OFF (ARRÊT)**.

4. L'appareil comporte 2 sorties séparées:

- **MASTER OUTPUT** (4) (sortie principale asymétrique): elle sert à relier la console à l'amplificateur de puissance.

- **REC OUTPUT** (42) (sortie enregistrement): sert à relier votre console à l'entrée enregistrement de votre enregistreur.

5. L'entrée **DJ MIC** (12) (retrouvée sur le panneau avant) accepte un connecteur jack de **6.35 mm** et des microphones équilibrés et non équilibrés.

6. Sur le panneau arrière, il y a **2 entrées stéréo PHONO/LINE** (7, 8) et **2 entrées LINE** (10, 11) stéréo. Les **PHONO/LINE SWITCHES** (7, 8) (commutateurs phono/ligne) vous permettent de régler les **ENTRÉES** (5, 6) sur **PHONO** ou **LIGNE**. Les entrées **PHONO** (5, 6) n'acceptent que des tourne-disques avec cellules magnétique. Une **DUAL GROUND SCREW** (9) (**VIS DE TERRE**) pour mise à la masse des tourne-disques est située sur le panneau arrière. Les entrées de **LIGNE STÉRÉO** (7, 8, 10, 11) accepteront n'importe quelle entrée en niveau ligne telle que Lecteur CD, Lecteur cassette, etc.

7. Les écouteurs peuvent être branchés au jack **HEADPHONE** (16) que l'on retrouve sur le panneau avant.

FONCTIONNEMENT:

1. **POWER ON (MISE SOUS TENSION):** Dès que tous les branchements sont effectués à votre mélangeur, appuyez sur le **POWER** (3) (touche de mise sous tension).

2. **CANAL 1:** Les commandes **GAIN** (22), **HIGH** (23) (aigu), **MID** (24) (médium) et **LOW** (25) (bass) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le **COMMUTATEUR #** (21) vous permet de choisir l'entrée **LINE 2** (11) ou **PHONO 1/LINE 1** (8). Le **CHANNEL 1 FADER** (26) (**CURSEUR DE CANAL**) commande la sortie de ce canal.

3. **CANAL 2:** Les commandes **GAIN** (28), **HIGH** (29) (aigu), **MID** (30) (médium) et **LOW** (31) (bass) vous permettent de régler entièrement la source choisie. Le **COMMUTATEUR #** (27) vous permet de choisir l'entrée **PHONO 2/LINE 3** (7) ou **LINE 4** (10). Le **CHANNEL 2 FADER** (32) (**CURSEUR DE CANAL**) commande la sortie de ce canal.

NOTE: CHAQUE CANAL DISPOSE D'UNE ÉGALISATION DES BASSES, MÉDIUMS ET AIGÜS AVEC UNE TRÈS GRANDE PLAGE DE RÉGLAGE, CE QUI VOUS PERMET UN MEILLEUR MÉLANGE.

4. **SECTION CROSSFADER:** Le **CROSSFADER** (33) permet de passer d'une source à une autre. Le **CROSSFADER** (33) de votre appareil est amovible et remplaçable par l'utilisateur. Cet appareil est équipé d'un **CROSSFADER RG-45 (RAIL-GLIDE™)** à **DOUBLE GLISSIÈRE (DUAL-RAIL)** possédant deux rails en acier inoxydable et procurant un toucher souple & précis. Vous pouvez aussi équiper votre console de mixage d'un **CROSSFADER RG-45 PRO (PROGLIDE™)** possédant une courbe et une coupure plus appropriées au scratch. Cette pièce est disponible auprès de tout revendeur **GEMINI**. Veuillez respecter les instructions suivantes:

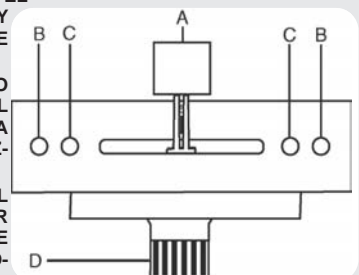
FÁCILMENTE REMOVIBLE PARA CAMBIAR EL CROSSFADER

1. DESATORNILLAR LOS TORNILLOS EXTERIORES DE LA PLACA DEL FADER (B). NO TOCAR LOS TORNILLOS INTERNOS (C)

2. CON CUIDADO SACAR EL CROSSFADER ANTIGUO Y DESCONECTAR EL CABLE (D)

3. CONECTAR EL NUEVO CROSSFADER EN EL CABLE (D) Y VOLVER A COLOCAR EN EL MEZCLADOR.

4. ATORNILLAR EL CROSSFADER AL MIXER CON LOS TORNILLOS DE LA PLACA DEL CROSSFADER (B).



5. **POUSSOIR CROSSFADER CURVE:** Le **BOUTON POUSSOIR CROSSFADER CURVE** (19) vous permet d'ajuster la courbe du crossfader. Appuyez sur le bouton poussoir crossfad-



er curve pour produire une courbe raide et coupante (parfaite pour le "scratching"). La libération du bouton poussoir crossfader curve produira une courbe progressive et modérée.

6. CROSSFADER REVERSE SWITCH: Le **CROSSFADER REVERSE SWITCH** (20) vous permet de renverser le crossfader; ainsi le canal 2 sera commandé par le côté gauche du crossfader et le canal 1 par le côté droit du crossfader.

REMARQUE: LORSQUE LE CROSSFADER REVERSE SWITCH (20) EST ACTIVÉ (DÉPLACÉ À DROITE), SEUL LE CROSSFADER SERA RENVERSÉ. LES CURSEURS COULISSANTS DES CANAUX, LE GAIN, LES INTERRUPTEURS KILL ET LES COMMANDES DE TONALITÉ NE SONT PAS RENVERSÉS.

7. SECTION OUTPUT CONTROL: Le niveau de **MASTER OUTPUT** (4) est commandé par la commande **MASTER** (39).

8. SECTION MIC: Reliant un microphone aux **1/4" MIC JACK** (12) permet l'amplification de voix par le mélangeur au stéréo par les sorties principales. Ceci est commandés par la commande rotatoire du **VOLUME MIC** (13), **HIGH** (14), et **LOW** (15).

9. SECTION "CUE": En branchant des écouteurs au jack de **HEADPHONE** (16), vous pouvez écouter le **CANAL 1**, le **CANAL 2** ou les deux à la fois. Déplacez le **CUE FADER** (18) à gauche pour suivre le **CANAL 1** (26). Déplacez le **CUE FADER** (18) à droite pour suivre le **CANAL 2** (32). Servez-vous de la commande **CUE VOLUME** (17) pour ajuster le volume des écouteurs sans affecter le mélange global.

10. AFFICHAGE: Le **DISPLAY** (40) (Affichage) de maintien de crête à double fonction indique soit les niveaux gauche et droit de la sortie **MASTER** (4) ou les niveaux **CANAL 1** (26) et **CANAL 2** (32). Vous pouvez choisir l'option que vous désirez en appuyant sur le bouton **DISPLAY** (40).

NOTE: QUAND LE DISPLAY (40) EST EN MODE D'AFFICHAGE CANAL 1/CANAL 2, EN RÉGLANT LES COMMANDES INDIVIDUELLES DE GAIN, VOUS POUVEZ AUGMENTER OU DIMINUER LE SIGNAL POUR S'AJUSTER AU SIGNAL DE L'AUTRE CANAL. LES GLISSIÈRES DE CANAL ET LE CROSSFADER N'ONT PAS D'EFFET SUR LES LECTURES D'AFFICHAGE.

SECTION EFX:

NOTE: QUAND VOUS UTILISEZ LA SECTION UFX, IL PEUT SE PRODUIRE UNE TONALITÉ QUI ALLUMERA VOS NIVEAUX DE SORTIE EN BLEU (DE 0 À +11) COMME INDIQUÉ SUR VOTRE VU-MÈTRE (40). RÉGLER LES POTENTIOMÈTRES (26 ET 32) DE FAÇON À PROTÉGER VOTRE ÉQUIPEMENT D'UNE SATURATION. POUR FAIRE UN TEST DE VOTRE SECTION EFX, DÉMARREZ AVEC UN PARAMÈTRE FAIBLE EN RÉGLANT À MI-NIVEAU LES POTENTIOMÈTRES DE VOIE (26 ET 32). ENSUITE AJUSTEZ DÉLICATEMENT LA SECTION EFX PARAMÈTRE AFIN D'APPRECIER L'EFFET SPÉCIAL SÉLECTIONNEZ EN TOUTE SÉCURITÉ.

La **PMX-05** est équipée d'un processeur d'effet digital (DSP). Cela signifie que vous pouvez augmenter le la sortie audio de votre programme de mix en utilisant les tonalités parmi **26** effets différents. Quand un signal audio est traité au travers un **DSP** une gamme importante d'effets peuvent être obtenues avec la section **EFX** de votre table **PMX-05**. S'il vous plaît suivez ces instructions pour utiliser la section **EFX** de votre table de mixage.

1. POTENTIOMÈTRE DRY/WET: Pour contrôler cette section vous devez régler le **POTENTIOMÈTRE DRY/WET** (34) de façon à augmenter le niveau de l'effet. Tournez le potentiomètre (34) vers la droite pour augmenter l'effet, saturant le PGM avec des effets de type "Wet". Tourner le **POTENTIOMÈTRE** (34) vers la gauche (vers le symbole "dry") pour diminuer l'effet jusqu'à supprimer complètement tout effet.

2 EFX ON/OFF: Le bouton **EFX ON/OFF** (38) a des fonctions multiples:

- **MODE PGM:** appuyer sur le bouton **EFX ON/OFF** (38). La led bleu s'allumera pour indiquer que les effets **DSP** sont sélectionnés en mode **PGM**. Appuyer à nouveau sur le bouton **EFX ON/OFF** (38) dés enclenchera les effets **DSP** et la led bleu s'éteindra.

Quand vous utilisez **EFX ON/OFF** (38), vous remarquerez qu'une fois que l'effet a été sélectionné, l'effet ne change pas même si vous vous déplacez au travers de la sélection **EFX** en utilisant le **SÉLECTEUR** (35) **EFX** comme mentionné plus bas

pour choisir une nouvelle effet. En ajustant le **POTENTIOMÈTRE ROTATIF** (37) vous changerez uniquement l'effet sélectionné.

Pour changer l'effet vous devez appuyer sur le bouton **EFX ON/OFF** (50) de façon à sélectionner une nouvelle effet et ensuite régler les paramètres.

- **MODE CUE (SECTION PRÉ ÉCOUTE):** Pour contrôler avec votre casque sans changer le programme **PGM**, appuyer et maintenez le bouton **EFX ON/OFF** (38) jusqu'au clignotement lent qui indiqué que la section effets **DSP** est sélectionnée en mode **CUE**.

Pour arrêter le mode **CUE** appuyez et maintenez le bouton **EFX ON/OFF** (38) jusqu'à l'arrêt du clignotement. Pour arrêter le **EFX** en mode **CUE** appuyez sur le bouton **EFX ON/OFF** (38) et vous effectuerez une pré écoute sans effets. Le bouton **EFX ON/OFF** (38) commence à clignoter doucement indiquant que l'effet DSP n'est plus en fonction en mode **CUE**.

3. PARAMETER: pour régler un paramètre ou la dynamique de l'effet, utilisez le bouton rotatif **PARAMETER** (37) pour augmenter ou diminuer le niveau de l'effet **DSP**. Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'effet. Tournez en sens inverse pour diminuer l'effet. Quand un effet a été sélectionné vous remarquerez que le déplacement au travers de la sélection d'effets ne modifiera pas l'effet. Le réglage de paramètre changera uniquement l'effet sélectionné. Suivez les instructions **EFX** pour changer l'effet et alors vous pourrez utiliser vos contrôles de paramètre pour régler l'effet sélectionné.

4 LCD: L'afficheur **LCD** (36) bleu indique le type d'effet sélectionné en mode abrégé ou quelle effet peut être activé dans la partie supérieur de l'écran. La partie inférieure indique le paramètre ajustable à partir du bouton rotatif **PARAMETER** (37).

5 SELECTEUR EFX: utilisez le bouton rotatif **EFX** (35) pour vous déplacer parmi les **26** effets **DSP** qui s'afficheront sur l'afficheur bleu **LCD** (36). Dès que vous avez trouver une effet que vous voulez sélectionner, appuyez sur le bouton **EFX ON/OFF** (38) pour choisir l'effet **DSP**. Le potentiomètre rotatif **EFX** (35) permet sur une rotation de **360°** de se déplacer au travers des effets. Tournez le bouton **EFX** (35) dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer dans la liste des effets **EFX**. Tournez le bouton dans le sens inverse pour revenir en arrière dans la liste des effets. Les effets sont listés sur la page 16.

NOTE: EN VOUS DÉPLACENT PARMIS LES EFFETS VOUS VERREZ TOUT

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

D'ABORD LE NUMÉRO DE L'EFFET PUIS L'AFFICHEUR LCD (36) COMMUTERA AUTOMATIQUÉMENT SUR L'AFFICHAGE DU PARAMÈTRE. CECI VOUS PERMETTRA DE TROUVER RAPIDEMENT UN EFFET À PARTIR DE SON NUMÉRO.

ENTREES:

DJ Mic.....1.5 mV 1 kOhms Symétrique
Phono.....3 mV 47 kOhms
Ligne.....150 mV 10 kOhms

SORTIES:

Amp.....0 dB 1V 400 Ohms
Max.....20V Peak to Peak

GENERAL:

Basses (Canaux 1-2).....+12 -32 dB
Medium (Canaux 1-2).....+12 - 32 dB
Aigue (Canaux 1-2).....+12 - 32 dB
Gains (Canaux 1-2)..... 0 to -20 dB
Fréquence de réponse.....20 Hz-20 kHz +/- 2 dB
Distorsion.....Inférieur à 0.02%
Rapport signal/ bruit.....Supérieur à 80 dB
Impédance casque.....16 Ohms
Alimentation.....115V/60Hz AC
.....or 230V/50Hz AC
Dimensions.....L 10" x H 3.3" x P 10.25" (254 x 84 x 260mm)
Poids.....7.48 lbs (3.4 kg)

LES SPÉCIFICATIONS ET LE DESIGN PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS.

MUTE	001	MUTE: Cancels audio signal. No sound through outputs.
PASS	002	PASS: All effects are cancelled and the audio signal runs clear of effects.
APAN	003	AUTO PAN: Stereo signal transfers from left to right and right to left automatically.
TRANCE	004	TRANCE: Modulates the frequency sound by giving the waveform a triangular shape.
PHASER	005	PHASER: Type of flanger that creates phaser effect by adding phase lagged sound.
LASER	006	LASER: Type of flanger effect that gives a metallic sound to each frequency hit or where the sound is first introduced.
FLAN1	007	FLANGER 1: This creates a whooshing sound like that of a plane flying over head. The delay signal increases and decreases overtime to create this effect.
FLAN2	008	FLANGER 2: This creates a whooshing sound like that of a plane flying over head. The delay signal increases and decreases overtime to create this effect.
SHI FT	009	SHIFT: This modulation effect causes the frequency to expand and retract as the sound spectrum shifts from high to low frequency again and again as the waveforms tempo is increased and decreased.
PREVB	010	PLATE REVERBERATION: Simulated echo effect that is reflected again and again from different sources as the sound bounces around metallic walls.
LPASS	011	LOW PASS: Filter effect that muffles all frequency signals except low frequency.
HPASS	012	HIGH PASS: Filter effect that muffles all frequency signals except high frequency.
BPASS	013	BAND PASS: Filter effect that muffles all frequency signals except band or mid range.
BSFI LT	014	BAND STOP FILTER: Filter effect the muffles the high-mid and low-mid frequency signals.
LPLFO	015	LOW PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: This effect creates a vibrato or smooth up and down varying of the low pitch frequency and patterns the frequency waveform in a sine shape.
HPLFO	016	HIGH PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: This effect creates a vibrato or smooth up and down variation of the high pitch frequency and patterns the frequency waveform in a sine shape.
BPLFO	017	BAND PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: This effect creates a vibrato or smooth up and down variation of the high pitch frequency and patterns the frequency waveform in a sine shape.
BSLFO	018	BAND STOP LOW FREQUENCY OSCILLATOR: This effect creates a vibrato or smooth up and down variation of the high-mid and low-mid pitch frequency and patterns the frequency waveform in a sine shape.
ORI DE	019	OVERRIDE: This feature distorts the frequency levels as they raise above normal capacity using non linear sound transformations. The signal sounds louder than normal, with noise added to the effected frequency as the parameter increases.
TPAN	020	TRANSFORM PAN: This features turns the audio signals on and off again and again.
TREM	021	TREMOLO: This feature is a cyclic change in volume or amplitude modulation.
VI BE	022	VIBE: This feature is a cyclic change in pitch or pitch modulation, a variation of the tremolo effect.
VOCO	023	VOCODER: "VVoice operated reCOrDER" replaces the sound of the original signal, with a sound from another source without changing the message. The original signal runs through a low frequency filter, then the signal is exchanged with the carrier frequency source which is then modulated with a sine waveform.
DECI M	024	DECIMATOR: This feature decreases the digit capacity of the sound as clear signals sound increasingly distorted as the parameter increases.
DELAY	025	DELAY: This feature plays the signal after the signal hits or is first introduced.
ECHO	026	ECHO: This feature simply repeats the audio signal again and again with a slight delay.

MUTE	001	MUTE: Schaltet das Audiosignal stumm, sodass kein Signal mehr aus den Ausgängen gelangt.
PASS	002	PASS: Alle Effekte werden deaktiviert und das Audiosignal wird ohne Effektanteil ausgegeben.
APAN	003	AUTO PAN: Das Stereosignal wandert automatisch im Stereopanorama von links nach rechts und rechts nach links.
TRANCE	004	TRANCE: Ein Flanger-Effekt, der etwas härter klingt.
PHASER	005	PHASER: Eine besondere Art eines Flangers, der etwas knackiger als ein Flanger klingt.
LASER	006	LASER: Eine Art Flanger-Effekt, der einen metallischen Klang erzeugt.
FLAN1	007	FLANGER 1: Erzeugt einen Sound wie ein Flugzeug, das über einen hinweg fliegt. Das Signal wird über seinen Verlauf verzögert.
FLAN2	008	FLANGER 2: Variante von Flanger 1.
SHI FT	009	SHIFT: Dieser Modulationseffekt verändert den gesamten Klang abhängig vom Eingangssignal.
PREVB	010	PLATE REVERBERATION: Simuliert einen metallischen Echo-Effekt.
LPASS	011	LOW PASS: Filter-Effekt, der nur Frequenzen unterhalb einer bestimmten Frequenz passieren lässt und alle anderen Frequenzen ausfiltert.
HPASS	012	HIGH PASS: Filter-Effekt, der nur Frequenzen oberhalb einer bestimmten Frequenz passieren lässt und alle anderen Frequenzen ausfiltert.
BPASS	013	BAND PASS: Filter-Effekt, der nur Frequenzen innerhalb eines bestimmten Frequenzbandes im Mittenbereich passieren lässt und die darüber und darunter befindlichen Frequenzen ausfiltert.
BSFI LT	014	BAND STOP FILTER: Filter-Effekt, der das Hochmitten- und Tiefmitten-Signal ausfiltert, alle anderen Frequenzen aber passieren lässt.
LPLFO	015	LOW PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Dieser Effekt kombiniert ein Low Pass Filter mit einem LFO. Dabei entstehen Vibrato-Effekte und leichte Variationen.
HPLFO	016	HIGH PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Dieser Effekt kombiniert ein High Pass Filter mit einem LFO. Dabei entstehen Vibrato-Effekte und leichte Variationen.
BPLFO	017	BAND PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Dieser Effekt kombiniert ein Band Pass Filter mit einem LFO. Dabei entstehen Vibrato-Effekte und leichte Variationen.
BSLFO	018	BAND STOP LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Dieser Effekt kombiniert ein Band Stop Filter mit einem LFO. Dabei entstehen Vibrato-Effekte und leichte Variationen.
ORI DE	019	OVERRIDE: Mit diesem Effekt kann das Signal mit nicht harmonischen Verzerrungen angereichert werden.
TPAN	020	TRANSFORM PAN: Dieser Effekt schaltet das Signal permanent ein und aus.
TREM	021	TREMOLO: Dieser Effekt arbeitet wie ein automatischer Lautstärkereglter, der das Signal schnell laut und leise regelt und dadurch den typischen Tremolo-Effekt erzielt.
VI BE	022	VIBE: Dieser Effekt ähnelt dem Tremolo-Effekt, nur dass hier nicht die Lautstärke, sondern die Tonhöhe des Signals automatisch verändert wird, sodass ein leichtes Vibrieren zu hören ist.
VOCO	023	VOCODER: Der "VVoice operated reCOrDER" ändert die Klangfarbe eines Signals durch einen anderen Klang, ohne jedoch dessen Inhalt zu beeinflussen. Aus einer Gesangsstimme wird z. B. ein Synthesizersound, der aber immer noch den Text der Gesangsstimme wiedergibt, nur mit dem Klang eines Synthesizers. Toller Effekt für spektakuläre Ergebnisse.
DECI M	024	DECIMATOR: Dieser Effekt vermindert die digitale Auflösung des Signals durch Bit-Reduktion. Signale klingen so immer verzerrter und schmutziger, je höher die Intensität des Effekts ist.
DELAY	025	DELAY: Dieser Effekt verzögert das Signal leicht.
ECHO	026	ECHO: Dieser Effekt wiederholt das Signal permanent, fügt jedoch eine leichte Verzögerung hinzu.



MUTE	001	MUTE: Cancela la señal de audio. Ausencia de sonido en las salidas.
PASS	002	PASS: Todos los efectos se cancelan y la señal de audio pasa sin pasar por los efectos.
APAN	003	AUTO PAN: La señal estereo pasa de izquierda a derecha y derecha a izquierda automáticamente.
TRANCE	004	TRANCE: Modula la frecuencia dándole a la forma de onda una forma triangular.
PHASER	005	PHASER: Un tipo de efecto flanger que crea un efecto de fase añadiendo un retraso de fase en el sonido.
LASER	006	LASER: Un tipo de efecto flanger que da un sonido metálico a cada golpe de frecuencia o donde el sonido se introduce primero.
FLAN1	007	FLANGER 1: Crea un sonido parecido al de un avión volando por encima suyo. El retraso de la señal se incrementa y disminuye en el tiempo para crear este efecto.
FLAN2	008	FLANGER 2: Crea un sonido parecido al de un avión volando encima suyo. El retraso de la señal se incrementa y disminuye en el tiempo para crear este efecto.
SHI FT	009	SHIFT: Este efecto de modulación hace que la frecuencia se expanda y se encoja, tal como el espectro de sonido va cambiando de altas a bajas frecuencias, una vez y otra, tal como el tempo de la onda se va incrementando y disminuyendo.
PREVB	010	PLATE REVERBERATION: Simula un efecto de Eco, que se va reflejando una y otra vez, desde diferentes fuentes simulando que el sonido rebote sobre paredes metálicas.
LPASS	011	LOW PASS: Efecto Filtro que enmascara todas las frecuencias excepto la baja frecuencia.
HPASS	012	HIGH PASS: Efecto Filtro que enmascara todas las frecuencias excepto la alta frecuencia.
BPASS	013	BAND PASS: Efecto Filtro que enmascara todas las frecuencias excepto banda o rango de frecuencias medias.
BSFI LT	014	BAND STOP FILTER: Efecto Filtro que enmascara las frecuencias medio-altas y medio-bajas.
LPLFO	015	LOW PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Este efecto crea un vibrato o una suave variación de la baja frecuencia y modela la frecuencia de la forma de onda en una forma sinusoidal.
HPLFO	016	HIGH PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Este efecto crea un vibrato o una suave variación de la alta frecuencia y modela la frecuencia de la forma de onda en una forma senoidal.
BPLFO	017	BAND PASS LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Este efecto crea un vibrato o una suave variación de la banda de paso de frecuencia y modela la frecuencia de la forma de onda en una forma sinusoidal.
BSLFO	018	BAND STOP LOW FREQUENCY OSCILLATOR: Este efecto crea un vibrato o una suave variación de las frecuencias medio-altas y medio-bajas y modela la frecuencia de la forma de onda en una forma sinusoidal.
ORI DE	019	OVERRIDE: Esta función distorsiona los niveles de frecuencia usando transformaciones de sonido no lineales. La señal suena más potente que normalmente, con adición de ruido sobre las frecuencias aplicadas al incrementar los parámetros.
TPAN	020	TRANSFORM PAN: Esta función anula o reproduce la señal de audio una y otra vez.
TREM	021	TREMOLO: Esta función es un cambio cíclico en modulación de amplitud o volumen.
VI BE	022	VIBE: Esta función es un cambio cíclico de pitch o de modulación de pitch, es una variación del efecto Tremolo.
VOCO	023	VOCODER: "Voice operated reCORDER" reemplaza el sonido de la señal original, por un sonido de otra fuente sin cambiar el mensaje. La señal original pasa por un filtro de baja frecuencia, la señal se cambia con la fuente de frecuencia portadora la cual es modulada mediante una forma de onda senoidal.
DECI M	024	DECIMATOR: Esta función disminuye la capacidad del sonido a señales claras de sonido incrementando la distorsión a medida que varían los parámetros.
DELAY	025	DELAY: Esta función reproduce la señal después del primer golpe de señal o entra por primera vez.
ECHO	026	ECHO: Esta función simplemente repite la señal de audio una y otra vez con un leve retraso.

MUTE	001	MUTE: Elimine tout signal audio. Aucun son ne sort de la console de mixage.
PASS	002	PASS: Tous les effets sont annulés et seul le signal audio est audible.
APAN	003	AUTO PAN: Le son stéréo passe automatiquement du côté gauche au côté droit et inversement.
TRANCE	004	TRANCE: Module les fréquences afin de donner un effet de vague au son.
PHASER	005	PHASER: Effet de type flanger accompagné d'un déphasage et d'un retard.
LASER	006	LASER: Effet de type flanger accompagné d'un son métallique.
FLAN1	007	FLANGER 1: Effet de type avion en phase de décollage avec le son passant au dessus de la tête.
FLAN2	008	Flanger 2: Idem Flanger 1 avec un son différent.
SHI FT	009	SHIFT: Cette modulation déforme le son en le comprimant des aigus vers les basses, et inversement, de façon continue. Vitesse de l'effet réglable (Tempo).
PREVB	010	RÉVERBÉRATION PLATE: Effet d'écho à réflexion multiple simulant une réflexion du son sur des murs métalliques.
LPASS	011	FILTRE PASSE-BAS: Coupe toutes les fréquences médiums & aigus.
HPASS	012	FILTRE PASSE-HAUT: Coupe toutes les fréquences médiums & basses.
BPASS	013	FILTRE PASSE-BANDE: Coupe toutes les fréquences sauf celles sélectionnées et les médiums.
BSFI LT	014	FILTRE BAND STOP: Coupe les haut-médiums & bas-médiums.
LPLFO	015	OSCILLATEUR PASSE BAS - BASSES FRÉQUENCES: Crée un effet vibrato ou une modulation de son basses fréquences.
HPLFO	016	OSCILLATEUR PASSE HAUT - BASSES FRÉQUENCES: Crée un effet vibrato ou une modulation de son hautes fréquences.
BPLFO	017	OSCILLATEUR PASSE BANDE - BASSES FRÉQUENCES: Crée un effet vibrato ou une modulation de son.
BSLFO	018	OSCILLATEUR BAND STOP - BASSES FRÉQUENCES: Crée un effet vibrato ou une modulation de son sur les fréquences.bas-médiums & haut-médiums.
ORI DE	019	OVERRIDE: Cet effet ajoute de la distorsion au signal. Le signal sonne plus grave et des sons sont ajoutés au signal de base. Possibilité de régler l'effet.
TPAN	020	TRANSFORM PAN: Cet effet coupe et remet le son de façon continue.
TREM	021	TREMOLO: Cet effet modifie de façon cyclique le volume et l'amplitude de la modulation.
VI BE	022	VIBE: Cet effet modifie de façon cyclique la vitesse de la modulation. C'est une variation de l'effet tremolo.
VOCO	023	VOCODER ("VOIce operated recorder"): Cet effet remplace le son du signal original par un autre son sans modification du message. Le signal original passe dans un filtre basse fréquence, puis le signal est remplacé par une autre fréquence porteuse dont la modulation a été modifiée.
DECI M	024	DECIMATOR: Cette fonction clarifie le son puis lui adjoint de plus en plus de distorsion.
DELAY	025	DELAY / RETARD: Cet effet continue à lire le signal plusieurs fois après la première lecture.
ECHO	026	ECHO: Cet effet répète le son après sa première lecture en y ajoutant un peu de retard (Effet de répétition).

NOTES:



NOTES:

NOTES:

gemini[®]

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS
WITH THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR GEMINI
CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO RETURN
THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.



**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • Gemini France (GSL) • 1, Allée d'Effiat, Parc de l'événement, 91160 Longjumeau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville, UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2004 All Rights Reserved.